# Warendeklaration für Haushalt-Elektroherde und Backöfen / *Déclaration pour fours cuisinières*

Die nachstehende standardisierte Warendeklaration entspricht den vom FEA Fachverband Elektroapparate für Haushalt und Gewerbe Schweiz in Zusammenarbeit mit Konsumentenorganisationen herausgegebenen Richtlinien.
Die Warendeklaration basiert auf den Normen der IEC International Electrotechnical Commission (Technisches Komitee TC 59).

*ELECTROTECHNICAL COMMISSION (Commission technique CT 59).La déclaration de marchandise standardisée correspond aux directives publiées par la FEA ASSOCIATION SUISSE POUR LES APPAREILS ÉLECTRODOMESTIQUES en collaboration avec dse organisations des consommateurs. La déclaration demarchandise est basée sur les normes de l'IEC INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION (Commission technique CT 59).*

2014

| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Firmen- oder Markenname** | ***Marque:*** | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS |
| BAUFORM | *Genre d'appareil* | Einbauofen SMS | Einbauofen SMS | Einbauofen Euro | Steamer-Backofen SMS | Steamer SMS | Steamer SMS | Kurzofen SMS | Einbauofen Euro | Einbauofen Euro | Einbauofen Euro | Steamer-Backofen Euro | Steamer Euro |
| **TYP- bzw. VERKAUFSBEZEICHNUNG** | ***TYPE RESP. DESIGNATION DE VENTE*** | FCSE--55 | FCS-55 | FC-55 | FCSS-55 | FCST-SL | FST-S 55 | FHSE-55 | FCSE-60 | FCS-60 | FC-60 | FCSS-60 | FCST-SL |
| **Abbildung Seite ...** | ***Page d'illustration...*** | 8 | 8 | 9 | 9 | 10 | 11 | 11 | 12 | 12 | 13 | 13 | 14 |
| **VERBRAUCHSDATEN** | ***DONNÉS DE CONSOMMATION*** | | | | | | | | | | | | |
| Energieeffizienzklasse für Beheizungsart 1) (A niedriger, G hoher Energieverbrauch) | *Classe d'efficacité énergétique pour système de chauffage 1) (A consommation basse, G consommation élevée)* | Heissluft A | Ober -Unterhitze A | Ober -Unterhitze A | Heissluft A | Heissluft A | | Heissluft A | Heissluft A | Ober -Unterhitze A | Ober -Unterhitze A | Heissluft A | Heissluft A |
| Energieverbrauch / Gardauer konv. KWh / min | *Consomm. d'énergie/durée cuisson conv. kWh/min* | 0.95 / 49 | 0.78 / 49 | 0.758/ 49 | 0.80 / 43 | - | | - | 0.95 / 49 | 0.78 / 49 | 0.78 / 49 | 0.80 / 43 | - |
| Energieverbrauch / Gardauer UL/HL. KWh / min | *Consomm. d'énergie/durée cuisson AP/CHT kWh/min* | 0.79 / 45 | 0.84/ 49 | 0.84/ 49 | 0.69 / 38 | 0.45 / 35 | | 0.69 / 44 | 0.79 / 45 | 0.84 / 49 | 0.84 / 49 | 0.69 / 38 | 0.45 / 35 |
| Energieverbrauch / Dauer Vorheizen konv. KWh / min | *Consomm. d'énergie/durée préchauffage conv. kWh/m* | 0.34 / 6.5 5) | 0.27 / 7.5 | 0.27 / 7.5 | 0.34 / 6.5 5) | - | | - | 0.34 / 6.5 5) | 0.37 / 7.5 | 0.37 / 7.5 | 0.34 / 6.5 5) | - |
| Energieverbrauch / Dauer Vorheizen UL/HL. KWh / min | *Cons. d'énergie/durée préchauffage AP/CHT kWh/mi* | 0.28 / 5.0 5) | 0.26 / 6.5 | 0.26 / 6.5 | 0.28 / 5.5 5) | 0.15 / 4.5 | | 0.16 / 4.5 | 0.28 / 5.0 5) | 0.26 / 6.5 | 0.26 / 6.5 | 0.28 / 5.5 5) | 0.15 / 4.5 |
| Energieverbrauch pyrolytische Selbstreinigung | *Consomm. d'énergie autonettoyage pyrolytique kWh* | - | - | - | - | - | | - | - | - | - | - | - |
| **GEBRAUCHSEIGENSCHAFTEN 2)** | *QUALITÉS D'UTILISATION 2)* | | | | | | | | | | | | |
| max. einstellbare Temperatur bei Ober- Unterhitze /Umluft ,HL ° C | *Température maximale réglable our chaleur sup./-inf./air pulsé/chaleur tournante °C* | 280 / 250 | 270 / 270 | 270 / 270 | 230 / 230 | - / 230 | | - / 250 | 280 / 250 | 270 / 270 | 270 / 270 | 230 / 230 | - / 230 |
| Temperatur bei Dampfbetrieb ° C | *Température de vapeur °C* | - | - | - | 30 - 100 | 30-100 | 40-100 | - | - | - | - | 30 - 100 | 30 - 100 |
| Mikrowellen-Ausgangsleistung W | *Puissance de sortie microondes W* | - | - | - | - | - | | - | - | - | - | - | - |
| nutzbare Grillfläche $cm^3$ | *Surface maximale du gril $cm^3$* | 1300 | 1100 | 1100 | 1100 | - | | 1300 | 1300 | 1100 | 1100 | 1100 | - |
| **ABMESSUNGEN 3)** | ***DIMENSIONS 3)*** | | | | | | | | | | | | |
| Höhe cm | *Hauteur cm* | 76 | 76 | 76 | 76 | 37.9 | 37.9 | 37.9 | 59.8 | 59.8 | 59.8 | 59.8 | 37.9 |
| Breite cm | *Largeur cm* | 54.8 | 54.8 | 54.8 | 54.8 | 54.8 | 54.8 | 54.8 | 59.6 | 59.6 | 59.6 | 59.6 | 59.6 |
| Tiefe ( ab Möbelfront ) cm | *Profondeur à partir de la face cm* | 56.9 | 56.9 | 56.9 | 56.8 | 56.8 | 56.8 | 56.8 | 56.9 | 56.9 | 56.9 | 56.8 | 56.8 |
| Tiefe bei offener Tür (ab Möbelfront ) cm | *Profondeur à porte ouverte cm* | 43.9 | 43.9 | 43.9 | 43.9 | 29.8 | 29.8 | 29.8 | 43.9 | 43.9 | 43.9 | 43.9 | 29.8 |
| **LEERGEWICHT 4) kg** | *POIDS NET 4)* | 48 | 45 | 44 | 50 | 28 | 24 | 25 | 48 | 45 | 44 | 50 | 28 |
| **AUSSTATTUNG** | ***EQUIPEMENT*** | | | | | | | | | | | | |
| Backofen klein / mittel / gross | *Four petit / moyen/ grand* | Gross | Mittel | Mittel | Mittel | Klein | Mittel | Mittel | Gross | Mittel | Mittel | Mittel | Klein |
| Volumen $dm^3$ | *Volume $dm^3$* | 68 | 52 | 52 | 56 | 34 | 36 | 39 | 68 | 52 | 52 | 56 | 34 |
| Innenabmessungen Höhe cm | *Dimensions intérieures Hauteur cm* | 35.2 | 29.3 | 29.3 | 31.6 | 25.5 | 25.6 | 20.8 | 35.2 | 29.3 | 29.3 | 31.6 | 25.5 |
| Breite cm | *Largeur cm* | 46.2 | 44.2 | 44.2 | 44.1 | 34.1 | 35.1 | 46 | 46.2 | 44.2 | 44.2 | 44.1 | 34.1 |
| Tiefe cm | *Profondeur cm* | 41.6 | 39.8 | 39.8 | 39.5 | 38.6 | 39.7 | 40.4 | 41.6 | 39.8 | 39.8 | 39.5 | 38.6 |
| Beleuchtung / Sichtfenster | *Eclairage/Hublot* | ● / ● | ● / ● | ● / ● | ● / ● | ● / ● | - / ● | ● / ● | ● / ● | ● / ● | ● / ● | ● / ● | ● / ● |
| Beheizungsart Ober- und Unterhitze | *Système de chauffage Chaleur sup./-inf.* | ● | ● | ● | ● | - | - | - | ● | ● | ● | ● | - |
| Umluft | *Air pulsé* | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Heissluft | *Chaleur tournante* | ● | ● | ● | ● | ● | - | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Mikrowelle | *Micro-ondes* | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Dampf | *Vapeur* | - | - | - | ● | ● | ● | - | - | - | - | ● | ● |
| Reinigungshilfe katalytisch | *Nettoyage catalytique* | - | ○ | ○ | - | - | - | - | - | ○ | ○ | - | - |
| Selbstreinigung pyrolytisch | *Autonettoyage pyrolytique* | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Grillheizkörper vorhanden / nachrüstbar | *Grilloir infrarouge existant/à ajouter ultérieurement* | ● / - | ● / - | ● / - | ● / - | - / - | - / - | ● / - | ● / - | ● / - | ● / - | ● / - | - / - |
| Grillmotor / Umluftgrillen | *Grilloir infrarouge existant/à ajouter ultérieurement* | - / ● | - / ● | - / ● | - / - | - / - | - / - | - / ● | - / ● | - / ● | - / ● | - / - | - / - |
| Zeitschalter / Schaltuhr | *Minuterie / Programmateur* | ● / ● | ● / ● | - / - | ● / ● | ● / ● | ● / ● | ● / ● | ● / ● | ● / ● | - / - | ● / ● | ● / ● |
| Schublade- / Wärmeschublade | *Tiroir à ustensiles/chauffable* | ● / ○ | ● / ○ | ● / - | ● / ○ | - / - | - / - | - / - | - / ○ | - / ○ | - / - | - / ○ | - / - |
| ELEKTRISCHE ANSCHLUSSWERTE | ***RACCORDEMENT ÉLÉCTRIQUE*** | | | | | | | | | | | | |
| Max. Nennleistung Backofen kW | *Valeur nominale totale kW* | 3.4 | 3.4 | 3.4 | 3.7 | 3.5 | 2.3 | 2.3 | 3.4 | 3.4 | 3.4 | 3.7 | 3.5 |
| Max. Gesamtanschlusswert kW | *Valeur de raccordement total max. kW* | 3.4 | 3.4 | 3.4 | 3.7 | 3.5 | 2.3 | 2.3 | 3.4 | 3.4 | 3.4 | 3.7 | 3.5 |
| **Elektrischer Anschluss V** | ***RACCORDEMENT ÉLÉCTRIQUE*** | 400 2N~ 230V~ | 400V 2~ | 400V 2~ | 400 2N~ 230V~ | 400V 2N~ 230V~ | 230V ~ | 230V ~ | 400 2N~ 230V~ | 400V 2~ | 400V 2~ | 400V 2N~ 230V~ | 400V 2N~ 230V~ |
| Absicherung A | *Ampérage A* | 2x10A 1x16 A | 2x10A | 2x10A | 2x10A 1x16 A | 2x10 1x16 | 10 | 10 | 2x10 1x16 | 2x10 | 2x10 | 2x10 1x16 | 2x10 1x16 |
| **SICHERHEIT UND SERVICE** | ***SÉCURITÉ ET SERVICE*** | | | | | | | | | | | | |
| Entspricht den schweizerischen Sicherheitsbestimmungen | *Conforme aux normes de sécurité CH* | Elektro-suisse | Elektro-suisse | Elektro-suisse | Elektro-suisse | Elektro-suisse | Elektro-suisse | Elektro-suisse | Elektro-suisse | Elektro-suisse | Elektro-suisse | Elektro-suisse | Elektro-suisse |
| Herkunftsland | *Pays d'origine* | CH | CH | CH | CH | CH | CH | CH | CH | CH | CH | CH | CH |
| Garantie | *Garantie* | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre |
| Service durch | *Service par* | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG |
| Gebrauchsanweisung d/f/i | *Mode d'emploi a/f/i* | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Aufstell-, Einbauinstruktion d/f/i | *Instructions d'installation a/f/i* | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| **Name und Adresse des Anbieters** | ***Nom et adresse du représentant général*** | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG |

| | | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Firmen- oder Markenname** | ***Marque:*** | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS |
| BAUFORM | *Genre d'appareil* | Steamer Euro | Steamer Euro | Kurzofen Euro | Einbauherd SMS | Einbauherd SMS | Einbauherd SMS | Einbauherd SMS | Einbauherd Euro | Einbauherd Euro | Einbauherd EURO | Einbauherd Euro |
| **TYP- bzw. VERKAUFSBEZEICHNUNG** | ***TYPE RESP. DESIGNATION DE VENTE*** | FCST-XSL | FST-S 60 | FHSE-60 | CCS-455 | CC-455 | CLS-455 | CL-355/455 | CCS-460 | CC-460 | CLS-460 | CL-460 |
| **Abbildung Seite ...** | ***Page d'illustration...*** | 14 | 15 | 15 | 17 | 17 | 18 | 18 | 19 | 19 | 20 | 20 |
| **VERBRAUCHSDATEN** | ***DONNÉS DE CONSOMMATION*** | | | | | | | | | | | |
| Energieeffizienzklasse für Beheizungsart 1) (A niedriger, G hoher Energieverbrauch) | *Classe d'efficacité énergétique pour système de chauffage 1) (A consommation basse, G consommation élevée)* | Heissluft A | | Heissluft A | Ober -Unterhitze A | Ober -Unterhitze A | Ober - Unterhitze A | Ober -Unterhitze A | Ober -Unterhitze A | Ober -Unterhitze A | Ober -Unterhitze A | Ober -Unterhitze A |
| Energieverbrauch / Gardauer konv. KWh / min | *Consomm. d'énergie/durée cuisson conv. kWh/min* | - | | - | 0.78 / 49 | 0.78 / 49 | 0.75 / 42 | 0.75 / 45 | 0.78 / 49 | 0.78 / 49 | 0.75 / 45 | 0.75 / 45 |
| Energieverbrauch / Gardauer UL/HL. KWh / min | *Consomm. d'énergie/durée cuisson AP/CHT kWh/min* | 0.55 / 35 | | 0.69 / 44 | 0.84 / 49 | 0.84 / 49 | - | - | 0.84 / 49 | 0.84 / 49 | - | - |
| Energieverbrauch / Dauer Vorheizen konv. KWh / min | *Consomm. d'énergie/durée préchauffage conv. kWh/m* | - | | - | 0.27 / 7.5 | 0.27 / 7.5 | 0.23 / 6.5 | 0.23 / 6.5 | 0.27 / 7.5 | 0.27 / 7.5 | 0.23 / 6.5 | 0.23 / 6.5 |
| Energieverbrauch / Dauer Vorheizen UL/HL. KWh / min | *Cons. d'énergie/durée préchauffage AP/CHT kWh/mi* | 0.17 / 4.5 | | 0.16 / 4.5 | 0.26 / 6.5 | 0.26 / 6.5 | - | - | 0.26 / 6.5 | 0.26 / 6.5 | - | - |
| Energieverbrauch pyrolytische Selbstreinigung | *Consomm. d'énergie autonettoyage pyrolytique kWh* | - | | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| **GEBRAUCHSEIGENSCHAFTEN 2)** | *QUALITÉS D'UTILISATION 2)* | | | | | | | | | | | |
| max. einstellbare Temperatur bei Ober- Unterhitze /Umluft ,HL ° C | *Température maximale réglable our chaleur sup./-inf./air pulsé/chaleur tournante °C* | - / 230 | | - / 250 | 270 / 270 | 270 / 270 | 270 / - | 270 / - | 270 / 270 | 270 / 270 | 270 / - | 270 / - |
| Temperatur bei Dampfbetrieb ° C | *Température de vapeur °C* | 30 - 100 | 40-100 | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Mikrowellen-Ausgangsleistung W | *Puissance de sortie microondes W* | - | | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| nutzbare Grillfläche $cm^3$ | *Surface maximale du gril $cm^3$* | - | | 1300 | 1100 | 1100 | 1100 | - | 1100 | 1100 | 1100 | - |
| **ABMESSUNGEN 3)** | ***DIMENSIONS 3)*** | | | | | | | | | | | |
| Höhe cm | *Hauteur cm* | 45.4 | 37.9 | 37.9 | 76 | 76 | 76 | 76 | 59.8 | 59.8 | 59.8 | 59.8 |
| Breite cm | *Largeur cm* | 59.6 | 59.6 | 59.6 | 54.8 | 54.8 | 54.8 | 54.8 | 59.6 | 59.6 | 59.6 | 59.6 |
| Tiefe ( ab Möbelfront ) cm | *Profondeur à partir de la face cm* | 56.8 | 56.8 | 56.8 | 56.9 | 56.9 | 56.9 | 56.9 | 56.9 | 56.9 | 56.9 | 56.9 |
| Tiefe bei offener Tür (ab Möbelfront ) cm | *Profondeur à porte ouverte cm* | 34.6 | 29.8 | 29.8 | 43.9 | 43.9 | 43.9 | 43.9 | 43.9 | 43.9 | 43.9 | 43.9 |
| **LEERGEWICHT 4) kg** | *POIDS NET 4)* | 36 | 24 | 25 | 46 | 44 | 41 | 41 | 46 | 44 | 41 | 41 |
| **AUSSTATTUNG** | ***EQUIPEMENT*** | | | | | | | | | | | |
| Backofen klein / mittel / gross | *Four petit / moyen/ grand* | Mittel | Mittel | Mittel | Mittel | Mittel | Mittel | Mittel | Mittel | Mittel | Mittel | Mittel |
| Volumen $dm^3$ | *Volume $dm^3$* | 51 | 36 | 39 | 52 | 52 | 56 | 56 | 52 | 52 | 56 | 56 |
| Innenabmessungen Höhe cm | *Dimensions intérieures Hauteur cm* | 28 | 25.6 | 20.8 | 29.3 | 29.3 | 29.3 | 29.3 | 29.3 | 29.3 | 29.3 | 29.3 |
| Breite cm | *Largeur cm* | 45.2 | 35.1 | 46 | 44.2 | 44.2 | 44.2 | 44.2 | 44.2 | 44.2 | 44.2 | 44.2 |
| Tiefe cm | *Profondeur cm* | 40 | 39.7 | 40.4 | 39.8 | 39.8 | 43.1 | 43.1 | 39.8 | 39.8 | 43.1 | 43.1 |
| Beleuchtung / Sichtfenster | *Eclairage/Hublot* | ● / ● | - / ● | ● / ● | ● / ● | ● / ● | ● / ● | ● / ● | ● / ● | ● / ● | ● / ● | ● / ● |
| Beheizungsart Ober- und Unterhitze | *Système de chauffage Chaleur sup./-inf.* | - | - | - | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Umluft | *Air pulsé* | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Heissluft | *Chaleur tournante* | ● | - | ● | ● | ● | - | - | ● | ● | - | - |
| Mikrowelle | *Micro-ondes* | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Dampf | *Vapeur* | ● | ● | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Reinigungshilfe katalytisch | *Nettoyage catalytique* | - | - | - | ○ | ○ | - | - | ○ | ○ | ○ | - |
| Selbstreinigung pyrolytisch | *Autonettoyage pyrolytique* | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Grillheizkörper vorhanden / nachrüstbar | *Grilloir infrarouge existant/à ajouter ultérieurement* | - / - | - / - | ● / - | ● / - | ● / - | ● / - | - / - | ● / - | ● / - | ● / - | - / - |
| Grillmotor / Umluftgrillen | *Grilloir infrarouge existant/à ajouter ultérieurement* | - / - | - / - | - / ● | - / ● | - / ● | - / - | - / - | - / ● | - / ● | - / - | - / - |
| Zeitschalter / Schaltuhr | *Minuterie / Programmateur* | ● / ● | ● / ● | ● / ● | ● / ● | - / - | - / - | - / - | ● / ● | - / - | - / - | - / - |
| Schublade- / Wärmeschublade | *Tiroir à ustensiles/chauffable* | - / - | - / - | - / - | ● / ○ | ● / - | ● / - | ● / - | - / - | - / - | - / - | - / - |
| ELEKTRISCHE ANSCHLUSSWERTE | ***RACCORDEMENT ÉLÉCTRIQUE*** | | | | | | | | | | | |
| Max. Nennleistung Backofen kW | *Valeur nominale totale kW* | 3.8/3.7 | 2.3 | 2.3 | 3.4 | 3.4 | 2.8 | 2.3 | 3.4 | 3.4 | 2.8 | 2.3 |
| Max. Gesamtanschlusswert kW | *Valeur de raccordement total max. kW* | 3.8 / 3.7 | 2.3 | 2.3 | 10.0-11.7 | 6.9-11.3 | 6.3-10.7 | 5.8-9.8 | 10.0 – 11.7 | 10.0 -11.7 | 10.0-10.7 | 9.8 |
| **Elektrischer Anschluss V** | ***RACCORDEMENT ÉLÉCTRIQUE*** | 400V 2N~ 230V~ | 230V ~ | 230V ~ | 400V 3~ / 2~ | 400V 3~ / 2~ | 400V 3~ / 2~ | 400V 3~ / 2~ | 400V 3~ / 2~ | 400V 3~/2~ | 400V 3~ / 2~ | 400V 3~/2~ |
| Absicherung A | *Ampérage A* | 2x10 1x16 | 10 | 10 | 3x16 2x20 | 3x10-16 2x16 -20 | 3x10 2x10-20 | 3x10-16 2x10-20 | 3x16 2x20 | 3x16 2x20 | 3x10 2x10-20 | 3x10 2x10-20 |
| **SICHERHEIT UND SERVICE** | ***SÉCURITÉ ET SERVICE*** | | | | | | | | | | | |
| Entspricht den schweizerischen Sicherheitsbestimmungen | *Conforme aux normes de sécurité CH* | Elektro-suisse | Elektro-suisse | Elektro-suisse | Elektro-suisse | Elektro-suisse | Elektro-suisse | Elektro-suisse | Elektro-suisse | Elektro-suisse | Elektro-suisse | Elektro-suisse |
| Herkunftsland | *Pays d'origine* | CH | CH | CH | CH | CH | CH | CH | CH | CH | CH | CH |
| Garantie | *Garantie* | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre |
| Service durch | *Service par* | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG |
| Gebrauchsanweisung d/f/i | *Mode d'emploi a/f/i* | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Aufstell-, Einbauinstruktion d/f/i | *Instructions d'installation a/f/i* | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| **Name und Adresse des Anbieters** | ***Nom et adresse du représentant général*** | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG |

4. ERLÄUTERUNGEN
☐ = ja vorhanden
☐ = gegen Mehrpreis
1) Der Stromverbrauch wird nach Norm EN 50304 gemessen.
2) Die Daten werden nach IEC 60350 ermittelt.
3) Bei Einbaugeräten siehe Massangaben auf den Instruktionsblättern und im Prospekt.
4) Beachten Sie bei Geräten für Schrankeinbau, dass der Schrank für das Gerät tragfähig ist.
5) Aufheizdauer und Energieverbrauch für Aufheizen mit Schnellaufheizung

*4. EXPLICATIONS*

*● oui, disponible*
*1) La consommation d'énergie est calculée conformément à la norme EN50304.*
*2) Les données sont mesurées selon IEC 60350.*
*3) Espace minimum nécessaire de la niche. Pour les appareils encastrables, voir mesures sur les fiches d'instructions et le prospectus.*
*4) Pour cuisinières jusqu'au plan de cuisson.*
*5) Pour les appareils destinés à être encastrés dans des armoires, veuillez vérifier si l'armoire peut supporter le poids de l'appareil.*

## Warendeklaration für Haushalt-Kochfelder *I Déclaration pour champs de cuisson*

Die nachstehende standardisierte Warendeklaration entspricht den vom FEA Fachverband Elektroapparate für Haushalt und Gewerbe Schweiz in Zusammenarbeit mit Konsumentenorganisationen herausgegebenen Richtlinien. Die Warendeklaration basiert auf den Normen der IEC International Electrotechnical Commission (Technisches Komitee TC 59).

*ELECTROTECHNICAL COMMISSION (Commission technique CT 59).La déclaration de marchandise standardisée correspond aux directives publiées par la FEA ASSOCIATION SUISSE POUR LES APPAREILS ÉLECTRODOMESTIQUES en collaboration avec dse organisations des consommateurs. La déclaration demarchandise est basée sur les normes de l'IEC INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION (Commission technique CT 59).*

2014

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Firmen- oder Markenname** | ***Marque*** | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS | FORS |
| **Bezeichnung Artikel** | ***TYPE DE CONSTRUCTION*** | TI 9042 FA | TI 905 P FA | TI 954 R FA | TIFS 644 FB | TIFS 644 ES | TIFS 844 FB | TIFS 844 ES | TI 302 FA | TIS 804 FA | TIS 804 FB | TIS 604 ES | TIS 604 FA | TIS 604 FB | TIFS 866 FB | TIFS 866 ES | HC 952 FA | HC 9042 FB | HC 9042 FA | HCSE 6042 ES | HCSE 6042 FB | HCT 8042 FA | HCT 8042 ES | HCT 6042 FA | HC 3021 FA | GKU 642 ES | GKZ 642 ES | GK 642 ES | GKT 604 ES |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| BAUFORM | *Genre d'appareil* | Induktion | Induktion | Induktion | Induktion | Induktion | Induktion | Induktion | Induktion | Induktion | Induktion | Induktion | Induktion | Induktion | Induktion | Induktion | HiLight | HiLight | HiLight | HiLight | HiLight | HiLight | HiLight | HiLight | HiLight | HiLight | HiLight | HiLight | HiLight |
| Norm | *Norme* | SMS / Euro | SMS / Euro | SMS / Euro | SMS / Euro | SMS / Euro | SMS / Euro | SMS / Euro | SMS / Euro | SMS / Euro | SMS / Euro | SMS / Euro | SMS / Euro | SMS / Euro | SMS / Euro | SMS / Euro | SMS / Euro | SMS / Euro | SMS / Euro | SMS / Euro | SMS / Euro | SMS / Euro | SMS / Euro | SMS / Euro | SMS / Euro | SMS / Euro | SMS / Euro | SMS / Euro | SMS / Euro |
| Steuerung | *Commande* | Autark | Autark | Autark | Autark | Autark | Autark | Autark | Autark | Autark | Autark | Autark | Autark | Autark | Autark | Autark | Autark | Autark | Autark | Autark | Autark | Autark | Autark | Autark | Autark | Herdgesteuert | Herdgesteuert | Herdgesteuert | Herdgesteuert |
| **Abbildung Seite ...** | ***Page d'illustration...*** | 30 | 30 | 31 | 31 | 31 | 31 | 31 | 32 | 32 | 32 | 33 | 33 | 33 | | | 34 | 34 | 34 | 34 | 34 | 35 | 35 | 35 | 35 | 36 | 36 | 36 | 37 |
| **RAHMEN** | ***CADRE*** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Edelstahlrahmen ES | *Cadre en inox ES* | | | | | ● | | ● | | | | ● | | | | ● | | | | ● | | | ● | | | ● | ● | ● | ● |
| Rahmenlos FB | *Sans cadre FB* | | | | ● | | ● | | | | ● | | | ● | ● | | | ● | | | ● | | | | | | | | |
| Facette FA | *Bord à facettes FA* | ● | ● | ● | | | | | ● | ● | | | ● | | | | ● | | ● | | | ● | | ● | ● | | | | |
| **BEHEIZUNGSART** | ***CHAUFFAGE*** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Induktion | *Induction* | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | | | | | | | | | | | | |
| HiLight | *HiLight* | | | | | | | | | | | | | | | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| **AUSSENMASSE** | ***MESURES exterieures*** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Höhe mm | *Hauteur mm* | 50 | 52 | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 | 60 | - | 4 | - | - | 4 | 50 | 50 | 55 | 55 | 55 | 45 | 45 | 55 | 55 | 45 | 53 | 50 | 50 | 50 | 50 |
| Breite mm | *Largeur mm* | 900 | 900 | 950 | 574 | 580 | 764 | 770 | 300 | 800 | 764 | 580 | 600 | 574 | 764 | 770 | 900 | 900 | 900 | 576 | 580 | 800 | 770 | 600 | 300 | 605 | 584 | 580 | 580 |
| Tiefe mm | *Profondeur mm* | 400 | 520 | 520 | 504 | 510 | 504 | 510 | 520 | 520 | 504 | 510 | 520 | 504 | 504 | 510 | 510 | 350 | 350 | 506 | 510 | 520 | 510 | 520 | 520 | 545 | 514 | 510 | 510 |
| **AUSSCHNITTMASSE** | ***MESURES DECOUPE*** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Höhe mm | *Hauteur mm* | 50 | 52 | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 | 55 | 55 | 55 | 55 | 55 | 55 | 50 | 50 | 60 | 70 | 70 | 60 | 60 | 70 | 70 | 70 | 53 | 50 | 50 | 50 | 50 |
| Breite mm | *Largeur mm* | 860 | 860 | 930 | 560 | 560 | 750 | 750 | 270 | 750 | 750 | 560 | 560 | 560 | 750 | 750 | 860 | 880 | 880 | 560 | 560 | 750 | 750 | 560 | 270 | 560 | 560 | 560 | 560 |
| Tiefe mm | *Profondeur mm* | 380 | 490 | 500 | 490 | 490 | 490 | 490 | 500 | 490 | 490 | 490 | 490 | 490 | 490 | 490 | 490 | 330 | 330 | 490 | 490 | 490 | 490 | 490 | 500 | 490 | 490 | 490 | 490 |
| LEERGEWICHT 4) kg | *POIDS NET 4)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Anzahl Kochzonen** | ***Nombre de zones*** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Elektrischer Anschluss V** | ***RACCORDEMENT ÉLÉCTRIQUE*** | 400V 2N~ | 400 V 3N~ | 400 N~ 2N~ | 400 V 2N~ | 400 V 2N~ | 400 V 2N~ | 400 V 2N~ | 230 V 1N~ 13A | 400V 2N~ | 400 V 2N~ | 400 V 2N~ | 400 V 2N~ | 400 V 2N~ | 400 V 3N~ | 400 V 3N~ | 400 V 3N~ | 400 V / 3~ / 2~ | 400 V / 3~ / 2~ | 400 V / 3~ / 2~ | 400 V / 3~ / 2~ | 400 V / 3~ / 2~ | 400 V / 3~ / 2~ | 400 V / 3~ / 2~ | 230 V 1N~ 13A | 400 V | 400V | 400 V | 400 V |
| **Leistung W** | ***Puissance W*** | 7400 | 11100 | 7400 | 7400 | 7400 | 7400 | 7400 | 3200 | 7400 | 7400 | 7400 | 7400 | 7400 | 11'100 | 11'100 | 8900 | 6400 | 6400 | 6500 | 6500 | 7600 | 7600 | 7000 | 2900 | 7000 | 7000 | 7000 | 7000 |
| **SICHERHEIT UND SERVICE** | ***SÉCURITÉ ET SERVICE*** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Herkunftsland | *Pays d'origine* | D | D | D | D | D | D | D | D | D | D | D | D | D | D | D | D | D | D | D | D | D | D | D | D | D | D | D | D |
| Garantie | *Garantie* | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre |
| Service durch | *Service par* | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG |
| Gebrauchsanweisung d/f/i | *Mode d'emploi a/f/i* | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Aufstell-, Einbauinstruktion d/f/i | *Instructions d'Installation a/f/i* | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| **Name und Adresse des Anbieters** | ***Nom et adresse du représentant général*** | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG |

# Warendeklaration für Haushalt Geschirrspüler / *Déclaration lave - vaisselles*

Die nachstehende standardisierte Warendeklaration entspricht den vom FEA FACHVERBAND ELEKTROAPPARATE FÜR HAUSHALT UND GEWERBE SCHWEIZ in Zusammenarbeit mit Kon¬su-mentenorganisationen herausgegebenen Richtlinien. Die Warendeklaration basiert auf den Normen der IEC INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION (Fachkommission TC 59) und des CENELEC COMITEE EUROPEEN DE NORMALISATION ELECTROTECHNIQUE (Fach-kommission TC59X).

*La déclaration de marchandise standardisée correspond aux directives publiées par la FEA ASSOCIATION SUISSE POUR LES APPAREILS ÉLECTRODOMESTIQUES en collaboration avec dse organisations des consommateurs. La déclaration demarchandise est basée sur les normes de l'IEC INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION TC 59X*

| Firmen- oder Markenname +) | | *Nom de la firme ou nom de marque* | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Typ-bzw. VERKAUFSBEZEICHNUNG +) | | *TYPE RESP. DESIGNATION DE VENTE* | GS 55 Ni | GS 55 NVi | GS 55 Si | GS 55 SVi | GS 60 Ni / di | GS 60 N-Vi | GS 60 Si / di | GS 60 S-Vi | GS 60 SL-Vi | GVI 6125 | GVI 6156 |
| Modellname/-Kennzeichen | | | LV 455 Ni | LV 455 Nvi | LV 455 Si | LV 455 SVi | LV 460 Ni | LV 460 Nvi | LV 460 Si | LV 460 Svi | LV 460 SLGvi | GVI 6125 | GVI 6156 |
| VERBRAUCHSDATEN FÜR….. | | | | | | | | | | | | | |
| Bezeichnung des deklarierten Standardprogramms +) | | *Indices de consommation pour programme* | Ecoprogramm | Ecoprogramm | Ecoprogramm | Ecoprogramm | Ecoprogramm | Ecoprogramm | Ecoprogramm | Ecoprogramm | Ecoprogramm | Ecoprogramm | Ecoprogramm |
| Energieeffizienzklasse 1) A+++ (niedriger Energieverbrauch),…; D (hoher Energieverbrauch) | | *Classe d'efficacité énergétique 1) A (économe* | A+ | A+ | A+++ | A+++ | A+ | A+ | A+++ | A+++ | A+++ | A+ | A++ |
| Jahresenergieverbrauch | kWh | *Consommation d'énergie annuelle1) kWh* | 277 | 277 | 202 | 202 | 280 | 280 | 204 | 204 | 204 | 279 | 270 |
| Energieverbrauch pro Spülgang 1) | kWh | *Consommation d'énergie par lavage1) kWh* | 0.98 | 0.98 | 0.72 | 0.72 | 0.99 | 0.99 | 0.73 | 0.73 | 0.73 | 0.99 | 0.96 |
| Standby- Verbrauch eingeschalteter/ausgeschalteter Zustand | W | *Standby* | 0.3 | 0.3 | 0 | 0 | 0.3 | 0.3 | 0 | 0 | 0 | 0.10 / 0.10 | 0.10 / 0.10 |
| Jahreswasserverbrauch 1) | l | *Consommation d'eau annuelle 1) l* | 2576 | 2576 | 2576 | 2576 | 2576 | 2576 | 2576 | 2576 | 1876 | 2744 | 3080 |
| Wasserverbrauch pro Spülgang 1) | l | | 9.2 | 9.2 | 9.2 | 9.2 | 9.2 | 9.2 | 9.2 | 9.2 | 6.7 | 9.8 | 11 |
| GEBRAUCHSEIGENSCHAFTEN FÜR… | | | | | | | | | | | | | |
| Bezeichnung des deklarieren Standardprogramms | | *Caractéristiques utiles pour programme normal / standard* | | | | | | | | | | | |
| Trocknungswirkungsklasse 1) | A (besser), ……G (schlechter) | *Classe d'efficacité de séchage 1) A (la plus élevé* | A | A | A | A | A | A | A | A | A | A | A |
| Dauer 1) | min | *Durée 1) min* | 150 | 150 | 140 | 140 | 150 | 150 | 140 | 140 | 150 | 160 | 195 |
| Automatische Ausschaltzeit | min | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 10 | 10 |
| Fassungsvermögen | Massgedecke | *Capacité 1) couverts standards* | 12 | 12 | 12 | 12 | 13 | 13 | 13 | 13 | 14 | 12 | 15 |
| Geräusch während des … Bezeichnung des deklarierten Standardprogramms 2) in eingebautem Zustand | dB(A) (re 1pW) | *Bruit durant le programme normal / standard (appareil encastré) 2) dB(A) (re 1 pW)* | 44 | 43 | 44 | 43 | 44 | 44 | 44 | 43 | 42 | 39 | 43 |
| Abbildung Seite … | | | | | | | | | | | | | |
| BAUFORM | | *Construction* | | | | | | | | | | | |
| Einbaugerät | | *Appareil encastrable* | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Standgerät mit Arbeitsplatte | | *avec plan de travail* | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Standgerät unterbaufähig | | *Encastrable sous plan* | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Hocheinbau | | *Encastrable en hauteur* | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| dekorierbar | | *à décorer* | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | - | - |
| integrierbar/vollintegrierbar | | *Intégrable/entièrement intégrable* | ● / ● | ● / ● | ● / ● | ● / ● | ● / ● | ● / ● | ● / ● | ● / ● | ● / ● | - / ● | - / ● |
| ABMESSUNGEN 3) | | *DIMENSIONS 3)* | | | | | | | | | | | |
| Höhe | cm | *Hauteur cm* | 76.5 - 96.9 | 76.5 - 96.9 | 76.5 - 96.9 | 76.5 - 96.9 | 76.5 - 96.9 | 76.5 - 96.9 | 76.5 - 96.9 | 76.5 - 96.9 | 76.5 - 96.9 | 82.0 - 88.0 | 82.0 - 88.0 |
| Breite | cm | *Largeur* | 55 | 55 | 55 | 55 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 59.5 | 59.5 |
| Tiefe einschliesslich Wandabstand | cm | *Profondeur ( de front du meuble )* | 58 | 58 | 58 | 58 | 58 | 58 | 58 | 58 | 58 | 57.5 | 57.5 |
| Höhe für unterbaufähige Standgeräte | cm | | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Tiefe bei geöffneter Tür | cm | *Profondeur, porte ouverte cm* | | | | | | | | | 116.5-123 | 58.0 | 58.0 |
| Höhe verstellbar | cm | *Hauteur réglable* | 11.8 | 11.8 | 11.8 | 11.8 | 11.8 | 11.8 | 11.8 | 11.8 | 11.6 | 6.0 | 6.0 |
| LEERGEWICHT | kg | *POIDS NET* | 46 - 55 | 46 - 55 | 46 - 55 | 46 - 55 | 46 - 55 | 46 - 55 | 46 - 55 | 46 - 55 | 46 - 55 | 45.5 | 38.6 |
| AUSSTATTUNG | | *EQUIPEMENT* | | | | | | | | | | | |
| Anzahl Spülprogramme | | *Nombre de programmes* | 5 | 5 | 9 | 9 | 5 | 5 | 9 | 9 | 10 | 9 | 8 |
| Besteckschublade | | *Tiroir à couverts* | | | | | | | | | ● | | ● |
| Klartextanzeige 9 Sprachen | | *Affichage texte en 9 langues* | - | - | - | - | - | - | - | - | ● | | |
| VarioKörbe/Mehrfachhöhenverstellung | | *Corbeilles Vario réglables* | ● / - | ● / - | ● / ● | ● / ● | ● / - | ● / - | ● / ● | ● / ● | ● | ● / ● | ● / ● |
| Kalksensor/Wasserhärtesteuerung | | *Capteur de calcaire* | - / - | - / - | ● / - | ● / - | - / - | - / - | ● / - | ● / - | ● | | |
| Verschmutzungssensor | | *Capteur de saletés* | - | - | ● | ● | - | - | ● | ● | ● | | |
| SteamFinish | | *SteamFinish* | - | - | - | - | - | - | | | ● | | |
| Automatikprogramm | | *Programme automatique* | - | - | ● | ● | - | - | - | - | ● | ● | ● |
| 19-Minutenprogramm | | *Programme «SPRINT» seulement 19 min* | - | - | - | - | - | - | - | - | ● | ● | ● |
| Alltagkurzprogramm | | *Programme quotidien* | - | - | - | - | - | - | - | - | ● | ● | ● |
| Gläserprogramm | | *Programme «VERRES»* | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Fondue/Racletteprogramm | | *Programme «fondue/raclette»* | - | - | ● | ● | - | - | ● | ● | ● | | |
| Hygieneprogramm | | *Programme hygiène* | - | - | ● | ● | - | - | ● | ● | ● | ● | ● |
| All in 1 Einstellung | | *Rincage fonction tous en 1* | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Aktiver Wasserstop | | *Protection Antidébordement* | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Salzverbrauch pro Spülgang/ pro Massgedeck | g | *Consommation de sel 1): par couvert 25° fH g* | 11/ 0.92 | 11/ 0.92 | 9 / 0.75 | 9 / 0.75 | 11/ 0.85 | 11/ 0.85 | 9 / 0.7 | 9 / 0.7 | 7 / 0.54 | | |
| Elektrischer Anschluss | V / kW / A | *Raccordement électrique* | 230V / 2.2 / 10 | 230V / 2.2 / 10 | 230V / 2.2 / 10 | 230V / 2.2 / 10 | 230V / 2.2 / 10 | 230V / 2.2 / 10 | 230V / 2.2 / 10 | 230V / 2.2 / 10 | 400V 2N/3.2/10 230V / 2.2 / 10 | 230V / 2.2 / 10 | 230V / 2.2 / 10 |
| Wasseranschluss | | *Raccordement d'eau* | | | | | | | | | | | |
| Druckschlauch G 3/4, Länge | m | *Raccord G 3/4, longueur m* | 1.5 | 1.5 | 1.5 | 1.5 | 1.5 | 1.5 | 1.5 | 1.5 | 1.5 | 1.8 | 1.8 |
| anschliessbar an: | Kalt-/Warmwasser | *Raccordement possible: eau froide/eau chaude* | ● / ● | ● / ● | ● / ● | ● / ● | ● / ● | ● / ● | ● / ● | ● / ● | ● / ● | ● / ● | ● / ● |
| Wasserdruck | bar | *Pression d'eau bar* | 1-10 | 1-10 | 1-10 | 1-10 | 1-10 | 1-10 | 1-10 | 1-10 | 1-10 | 1 - 10 | 0.5-8 |
| SICHERHEIT UND SERVICE | | *Sécurité et service* | | | | | | | | | | | |
| Entspricht den schweizerischen Sicherheitsbestimmungen | | *Conforme aux normes de sécurité suisses* | Electrosuisse | Electrosuisse | Electrosuisse | Electrosuisse | Electrosuisse | Electrosuisse | Electrosuisse | Electrosuisse | Electrosuisse | ● | ● |
| Herkunftsland | | *Pays d'origine* | CH | CH | CH | CH | CH | CH | CH | CH | CH | IT | IT |
| Garantie | | *Garantie* | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre | 2 Jahre |
| Service durch | | *Service par* | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG |
| Name und Adresse des Anbieters | | *Nom et adresse du fournisseur* | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG | FORS AG |

ERLÄUTERUNGEN

- Vorhanden bzw. ja - nicht Vorhanden bzw. nein

1) Werte ermitteln nach der gültigen Norm EN 50242 im Standardprogramm……./ Jahresverbrauch basierend auf 280 Standard-Spülgängen bei Kaltwasseranschluss, inklusive Berücksichtigung des Standbyverbrauchs

2) Gemessen nach der gültigen Norm IEC 60704-2-3 im Standardprogramm ……

3) Bei Einbaugeräten Nischenmasse. Weitere Massangaben sind den Prospekten zu entnehmen.

Hinweis: Stand der Tabellenangaben 01/14 (Monat/Jahr). Weiterentwicklungen vorbehalten. Bei ausgestellten Geräten gibt die Energieetikette Auskunft über die aktuellen Daten.

*1) Valeurs selon norme EN 50242 en programme standard 2) Mesuré selon IEC 60704-2-3 en programme standard 3) Mesures de la niche*